

ick heff mol in Hamborg een Veermaster seen

(mündlich überliefert)

Arrangement:
Thomas Gundlach

Moderato

The musical score is written for a single melodic line in 4/4 time, starting in the key of G major. It consists of 11 measures. The first measure begins with a treble clef, a 4/4 time signature, and a common key signature. The melody starts on G4, moving to A4, B4, and C5. A repeat sign follows, with a first ending bracket over measures 2-3 and a second ending bracket over measures 4-5. A '3.' marking is placed above the first ending. The second ending leads to measure 6. The melody continues with a sequence of eighth and quarter notes, ending on G4. The score is divided into six systems, with measure numbers 1, 3, 5, 7, 9, and 11 indicated at the beginning of each system.

13

Musical staff 13: Treble clef, 8/8 time signature. The staff contains a sequence of chords and eighth notes. The first measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The second measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The third measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The fourth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The fifth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The sixth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The seventh measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The eighth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The piece ends with a double bar line.

15

Musical staff 15: Treble clef, 8/8 time signature. The staff contains a sequence of chords and eighth notes. The first measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The second measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The third measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The fourth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The fifth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The sixth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The seventh measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The eighth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The piece ends with a double bar line.

18

Musical staff 18: Treble clef, 8/8 time signature. The staff contains a sequence of chords and eighth notes. The first measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The second measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The third measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The fourth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The fifth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The sixth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The seventh measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The eighth measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The piece ends with a double bar line.

ick heff mol in Hamborg een Veermaster seen

(Volkslied)

Ick heff mol in Hamborg een Veermaster seen,
To my hoodah, to my hoodah!
De Masten so skeep as den Schipper sien Been,
To my hoodah, hoodah ho!
Blow boys blow for Californio,
There is plenty of gold so I've been told
On the banks of Sacramento.

Dat Deck weer von Isen, voll Schiet und voll Schmeer,
To my hoodah, to my hoodah!
Da was ok de Schietgang dat schönste Pläseer,
To my hoodah, hoodah ho!
Blow boys blow for Californio,
There is plenty of gold so I've been told
On the banks of Sacramento.

Dat Logis weer voll Wanzen, de Kombüs weer vull Dreck,
To my hoodah, to my hoodah!
De Beschüten, de leupen von sülven all weg,
To my hoodah, hoodah ho!
Blow boys blow for Californio,
There is plenty of gold so I've been told
On the banks of Sacramento.

Dat Soltfleisch weer gröön, un de Speck weer vull Moden,
To my hoodah, to my hoodah!
Köm gäv dat bloß an Wiehnachtsabend,
To my hoodah, hoodah ho!
Blow boys blow for Californio,
There is plenty of gold so I've been told
On the banks of Sacramento.

Un wulln wi mol seiln, ick segg dat jo nur,
To my hoodah, to my hoodah!
Dann leup he dree vörut und veer all retur,
To my hoodah, hoodah ho!
Blow boys blow for Californio,
There is plenty of gold so I've been told
On the banks of Sacramento.